

Ebenau - Faistenau - Fuschl am See - Hintersee
Hof bei Salzburg - Koppl - Plainfeld - Thalgau

Postentgelt bar bezahlt - RM 91A602002

WIRTSCHAFT REGION FUSCHLSEE
ebenau · faistenau · fuschl · hintersee · hof · koppl · plainfeld · thalgau



WIR-Lehrling des Jahres!

Beim 1. WIR-Lehrlingsaward der Fuschlseeregion landete Anita Stöllinger aus Koppl auf dem ersten Platz. Mit ihr freute sich ihr „Lehrherr“ Bürgermeister Rupert Reischl. [Seite 3](#)

AUS DEM INHALT

WIRO

Der Einkaufsgutschein der WIR-Region ist das ideale Weihnachtsgeschenk.

[Seite 2](#)

Gewinnspiel

Mit ein bisschen Glück können Sie WIRO-Gutscheine im Wert von 250 Euro gewinnen!

[Seite 5](#)

Bau- und Wohnprofis

Die Fachbetriebe der WIR-renovieren machen sämtliche Bauvorhaben zum Kinderspiel.

[Seite 6](#)

Winterfreuden

Die Skischaukel Gaissau-Hintersee senkt pünktlich zu Beginn der Wintersaison die Kartenpreise.

[Seite 12](#)

Mobil im Winter

Die Profis der Kooperation „WIR-mobil“ haben für jede Jahreszeit die richtige Lösung.

[Seite 16](#)

Aus den Gemeinden

Was gibt es in den acht Orten der Fuschlseeregion Neues?

[Seite 18-21](#)

Geschenkideen

Weihnatskrippen oder doch lieber Elektrogeräte?

[Seite 22](#)

Das WIR-Gefühl wächst

Liebe Leserinnen und Leser!

Die Wirtschaftsregion Fuschlsee hat heuer zum ersten Mal den WIR-Lehrlings-

award vergeben. Ich habe mich sehr darüber gefreut, weil mir die Jugend und die Lehrlinge in unseren Betrieben ganz besonders am Herzen liegen.

Ich kann Ihnen versichern, dass dieses Projekt nach dem völlig unerwarteten Ableben unseres Vorstandsmitglieds Harald Rohrmanstorfer in seinem Sinn weitergeführt wird. Mit dem Award sollen auch in Zukunft herausragende Leistungen von Lehrlingen aus unserer Region gewürdigt werden.

Die „WIR-Dahoam“ wird nächstes Jahr voraussichtlich Ende März, Ende Juni und im Advent herauskommen. Für Sie, liebe Leserinnen und Leser, bedeutet die neue Erscheinungsweise, dass Sie noch umfangreicher und aktueller über die Fuschlseeregion informiert werden als bisher.

„WIR-Dahoam“ kommt öfter

Die „WIR-Dahoam“ wird ab 2013 drei Mal statt so wie bisher nur zwei Mal jährlich erscheinen. Wir haben uns dazu entschlossen, weil wir die Bevölkerung noch mehr auf unsere Mitgliedsbetriebe und unsere Aktivitäten aufmerksam machen wollen. Wir haben dieses Vorhaben bei der WIR-Generalversammlung im Oktober vorgestellt und viel Applaus dafür bekommen.

Topaktuelle Homepage

Neuigkeiten aus den acht Gemeinden der WIR-Region finden Sie auch auf unserer Homepage www.wir-dahoam.at – und das 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr. Der Internetauftritt unseres Vereins ist nach jahrelanger Entwicklungsarbeit so, wie wir ihn immer haben wollten: topaktuell und absolut informativ. Eine Homepage, die regionale Informationen in dieser Fülle und Qualität bereitstellt, ist sonst kaum zu finden. Abschließend möchte ich es nicht verabsäumen, Sie an unseren „WIRO“ zu erinnern. Der Einkaufsgutschein kann in allen über 230 Mitgliedsbetrieben der Wirtschaftsregion Fuschlsee eingelöst werden und ist damit das ideale Weihnachtsgeschenk. Wenn Sie sich dazu entschließen, Ihr Geld zu Hause auszugeben, tragen Sie dazu bei, die regionale Wirtschaft zu stärken und Arbeitsplätze abzusichern. Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen der „WIR-Dahoam“, frohe Weihnachten und schon jetzt alles Gute für 2013.



WIR-Obmann Wolfgang Lindner wurde im Oktober wiedergewählt.

Foto: Millinger

W. Lindner

Wolfgang Lindner, Obmann des Vereins der Wirtschaftsregion Fuschlsee



Der WIRO ist ein attraktives Weihnachtsgeschenk, mit dem man die regionale Wirtschaft stärkt.

Foto: WIR-Region

Der WIRO: Ein Geschenk an die Region!

Beim Schenken an den WIRO denken! Dieses Motto sollte auch heuer zu Weihnachten gelten. Firmen und Privatpersonen können damit gleich doppelt Freude schenken. Zum einen profitiert natürlich der Beschenkte vom Einkaufsgutschein der WIR-Region: Er kann den WIRO bei nicht weniger als 234 Betrieben einlösen. „So ist gewährleistet, dass jeder das bekommt, was er sich wünscht“, sagt WIR-Obmann Wolfgang Lindner.

tont Lindner. Wer das beliebte Regionalgeld unter den Christbaum legt, leistet einen Beitrag gegen den Kaufkraftabfluss in die großen Einkaufszentren. So können Arbeitsplätze und Lehrstellen gesichert oder sogar neu geschaffen werden.

Beispiellose Erfolgsgeschichte

Der WIRO ist eine beispiellose Erfolgsgeschichte. Seit seiner Einführung wurden Gutscheine im Wert von rund 650.000 Euro verkauft. „Dieses Geld kommt zur Gänze unseren Mitgliedsbetrieben zu Gute“, betont WIR-Obmann Wolfgang Lindner. Er appelliert an alle Unternehmer in der Region, die ihren Mitarbeitern Weihnachtsgeschenke machen, sich für den WIRO zu entscheiden.

Ein Geschenk an die Region

Der WIRO ist aber auch ein Geschenk an die Fuschlseeregion und alle, die in ihr leben und arbeiten. „Jeder Gutschein, der verschenkt wird, bedeutet Kaufkraft, die zu hundert Prozent in der Region bleibt“, be-

IMPRESSUM

Verein der Wirtschaftsregion Fuschlsee
Bezirksblätter Flachgau Süd

Sonderausgabe
Medieninhaber, Hersteller, Herausgeber: Verein der Wirtschaftsregion Fuschlsee (UID: ATU 606 280 11), Obmann: Wolfgang Lindner 5322 Hof, Lebachstraße 1, Bezirksblätter Salzburg GmbH (FN-Nr: 356051f, UID: ATU 66126088), Geschäftsführung: N. Michael Kretz, Dr. Stefan Lassnig, Münchner Bundesstraße 142, 5020 Salzburg
Projektleitung: Sieglinde Baumkirchner
Redaktion: Mag. Helmut Millinger, Christian Granbacher
Anzeigen: Sieglinde Baumkirchner, Johannes Niederbrucker
Grafik: Martina Altendorfer
Anschrift für alle Genannten sowie für die Redaktion, Verlagsort: 5322 Hof, Lebachstraße 1, 5201 Seekirchen, Hauptstraße 4
Druckauflage: 10.650
Druck: Medien-Druck Salzburg GmbH, Herstellungsort Salzburg

Top-Lehrlinge ausgezeichnet

Die Ausbildung von Lehrlingen als Top-Fachkräfte für die Zukunft ist eines der Hauptanliegen der Wirtschaftsregion Fuschlsee. Kürzlich wurde der 1. WIR-Lehrlingsaward verliehen!

Der Lehrlingsaward der Wirtschaftsregion Fuschlsee geht zurück auf eine Idee des kürzlich verstorbenen WIR-Vorstandmitglieds Harald Rohrmanstorfer. Das Ziel dieser Auszeichnung ist es, das positive Image der Lehre hervorzuheben und zu zeigen, dass aus Lehrlingen mit guter Leistung gefragte Persönlichkeiten auf dem Arbeitsmarkt werden.

Bei der Generalversammlung der Wirtschaftsregion Ende Oktober in Thalgau wurde der erste WIR-Lehrlingsaward an Anita

Stöllinger aus Koppl verliehen. Der Preis ist eine Skulptur, die vom jungen Faistenauer Künstler Felix Iglar entworfen wurde. Er stellt eine Hand dar, deren Finger ein „L“ formen – als Symbol für Lehrling. Die Gewinnerin des WIR-Lehrlingsawards erhielt außerdem WIRO-Gutscheine im Wert von 1.000 Euro!

Ehre auch für Betriebe

Eine unabhängige Jury, bestehend aus namhaften Vertretern verschiedener Wirtschafts- und Gesellschaftsbereiche hatte aus einer respektablen Anzahl an Kandidaten die Siegerin gewählt. Auch die beiden nachgerihten „besten“ Lehrlinge, Anja Brandstätter aus Fuschl und Julia Reiter aus Hof, erhielten für ihre Leistungen eine Urkunde und WIROs im Wert von jeweils 100 Euro.

„Nicht nur für die Lehrlinge, auch für die Lehrbetriebe ist unser Lehrlingsaward eine Auszeichnung“, bekräftigt WIR-



Freuten sich bei der Überreichung des WIR-Lehrlingsawards: Obmann Wolfgang Lindner, Gewinnerin Anita Stöllinger und ihr „Lehrherr“ Bgm. Rupert Reischl von der Gemeinde Koppl. Foto: agentur_c

Obmann Wolfgang Lindner. ihre Ausbildungsmöglichkeiten „Wir wollen auch den Betrieben bekannter machen und weiter Hilfestellungen bieten, dass sie verbessern.“

www.heuberger-fenster.at

HEUBERGER FENSTER

FENSTERBAU Salzburg GmbH
Salzburger Straße 109 / 5303 Thalgau
T: 06235-7766 / office@fensterbau-salzburg.at

Ihr erfahrener Partner für Karosserietechnik

- Spenglerei
- Leihwagenservice
- Autoglasservice
- Lackiererei
- 24h-Abschleppdienst
- Hagelreparaturen
- §57a und Service
- elekt. Achsvermessung
- Klimaservice

Ihr Auto in den besten Händen!

HOFER & SOHNE

Karosserie- und Lackierfachbetrieb

Das kompetente Team der Firma *Hofer*

bedankt sich für das Vertrauen Ihrer Kunden und wünscht ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2013!



5321 Koppl, Wolfgangsee Straße 153, Tel.: 06229/2560 – 24-Stunden-Service
Mobil: 0664/112 71 06, p.hofer@hofer-karosserie.at, www.hofer-karosserie.at

Gerhard J. M.
Lüftenegger

HOLZSCHNITZEREIEN

Wolfgangseestr. 38
A-5322 Hof b. Sbg.

Tel.: 06229 3182

www.luefti.at



Jakob Itzlinger setzt seit fast 30 Jahren auf Bio- und Vollkornprodukte. Sein Kletzenbrot wird nicht nur in Faistenau geschätzt.

Foto: Millinger

Weihnachtskekse und Kletzenbrot in Bio-Qualität

■ FAISTENAU. Von der stillsten Zeit des Jahres spürt Jakob Itzlinger nicht viel. Im Advent und zu Weihnachten sind die Produkte des Faistenauer Bäckermeisters besonders gefragt. Gemeinsam mit seinen 30 Mitarbeitern stellt er heuer wieder 5.000 bis 6.000 „klassische“ und Vollkornkletzenbrote her. „Jedes einzelne wird von Hand geformt“, sagt Itzlinger.

Reiner Bio-Betrieb

Das Kletzenbrot wird nach einem jahrzehntealten Rezept gebacken und besteht aus Roggenteig, Rosinen, Feigen, Zwetschken und natürlich Kletzen (Dörrbirnen). Jakob Itz-

linger verwendet wie bei all seinen Backwaren ausschließlich Zutaten in Bio-Qualität: „Wir sind ein reiner Bio-Betrieb.“

Im Weihnachtssortiment des Bäckers dürfen auch Dinkelstollen, Lebkuchen, Vanillekipferl und andere Kekse nicht fehlen. Erhältlich sind Itzlingers Produkte an zehn Standorten – darunter im Spar-Markt in Faistenau, im Salzburger Rochushof und auf der Schranne. Jeden Mittwochnachmittag kann das Bio-Brot und -Gebäck auch direkt in der Bäckerei am Karlmühlweg 9 in Faistenau gekauft werden. Der Backstubenverkauf dauert jeweils von 15.00 bis etwa 20.00 Uhr.

Besser schlafen mit Zirbenduftwürfeln

■ EBENAU. Der Duft von Zirbenholz ist angenehm und hat einen positiven Einfluss auf den menschlichen Körper. Das ist sogar wissenschaftlich nachgewiesen. „Laut einer Studie des Grazer Joanneums schläft man ruhiger, weil die Herzfrequenz sinkt“, weiß Alfred Pöckl. Der Tischlermeister aus Ebenau fertigt nicht nur komplette Zirbenholzschlafzimmer. Er hat sich auch ein Produkt einfallen lassen, das den wohltuenden Duft in kompakter Form ins Schlafzimmer bringt: den Zirbenduftwürfel.

Er ist in vier verschiedenen Größen erhältlich. „Der 20 mal 20 Zentimeter große Würfel ist ideal für das Nachtkästchen, die 40 mal 40 Zentimeter große Aus-

kann auch als Hocker verwendet werden“, sagt Albert Pöckl.

Wohlriechendes Geschenk

Das Rohmaterial für seine Zirbenduftwürfel bezieht der Tischler von Holzlieferanten aus dem Großraum Salzburg. Produziert werden sie in der Werkstatt des Ein-Mann-Betriebs. In Handarbeit, versteht sich. „Die Würfel sind ein nettes Weihnachtsgeschenk, das direkt bei mir in Ebenau erhältlich ist“, sagt Tischlermeister Pöckl.

Bestellt werden können die wohlriechenden Duftspender im Internet unter

www.zirbenduft.at.

„Die Herstellung dauert nicht allzu lange, die Wartezeiten sind deshalb im Normalfall relativ kurz“, so Pöckl, der seinen Kunden auch eine breite Palette an gängigen Tischlereiprodukten bietet.

Tischlermeister Albert Pöckl

ist von der wohltuenden Wirkung seiner Zirbenduftwürfel überzeugt.

Foto: Millinger



Stegmühle

Säge- und Hobelwerk GmbH

Holz, der Baustoff aus heimischer Region



Dachstühle
Carport
Gartenzäune
Balkone

für innen und außen in Fichte und Lärche in glatt und geriffelt

**Terrassenböden
glatt und geriffelt
in Lärche und Fichte**

Bernhard Ebner

5324 Faistenau
Schönaustrasse 18
0664 / 83 46 904

Fax 06228 / 20 446
E-mail: info@fichtenholz.at

Ein Fest für den Gaumen

Regionale Schmankerl machen das Weihnachtsmenü zum Festessen

Die Zeit der kulinarischen Genüsse beginnt bereits am ersten Advent. „Für den Bratwurstsonntag produzieren wir täglich frische Ware. In unseren Filialen gibt es auch die perfekte Beilage dazu: offenes Sauerkraut“, erzählt Helene Lettner, die gemeinsam mit ihrem Mann Engelbert die traditionsreiche Fleischhauerei E. Lettner führt. Zu Weihnachten ist dann die Salzburger Würstelsuppe fester Bestandteil des Festtagsmenüs. „Die feine Rindsuppe mit den nach traditionellem Rezept hergestellten Mettenwürsteln ist nach wie vor sehr beliebt“, sagt Helene Lettner.

In den drei Lettner-Filialen in Guggenthal und in der Stadt Salzburg hat die Hausfrau die Qual der Wahl: Neben einer großen Auswahl an frischem Geflügel und heimischem Wild gibt es zartes Roastbeef mit Sauce Tartare, kleine Schinken vom Spanferkel, Leberpasteten, Wild-



Die traditionelle Salzburger Würstelsuppe darf zu Weihnachten nicht auf dem Festtagstisch fehlen.

Foto: Lettner

und Geflügelterrinen, Shrimpscocktail und vieles mehr. „Wir bereiten auch das Fleisch und die Saucen für das Festtagsfondue vor“, so Lettner.

Auch Wurstspezialitäten sowie Rind-, Kalb- und Schwei-

nefleisch dürfen auf dem Festtagstisch nicht fehlen. „Bei uns bekommt der Kunde Spitzenqualität. In unserem Betrieb in Guggenthal zerlegen und verarbeiten nur Fleisch aus Österreich“, sagt Helene Lettner.

www.wir-dahoam.at: Die Homepage für die Region!

www.wir-dahoam.at – der moderne und professionelle Internetauftritt der Wirtschaftsregion Fuschlsee – bietet topaktuell alle wichtigen Informationen aus den acht Gemeinden der Region. Die Homepage informiert nicht nur über den Verein,



Aktuell und informativ: der Internetauftritt der Wirtschaftsregion Fuschlsee.

Foto: BB

seine vielfältigen Aktivitäten und die über 230 Mitgliedsbetriebe. Man findet hier auch den beliebten WIR-Kleinanzeiger. Jeder, der etwas verkaufen möchte, kann diese Plattform kostenlos nutzen, um seine gebrauchten oder neuen Artikel ins Internet zu stellen und einen Käufer aus der näheren Umgebung zu suchen.

Der Stellenmarkt bietet den Mitgliedsbetrieben die Möglichkeit, geeignete Mitarbeiter aus der Region zu finden. Natürlich können auch Privatpersonen ihr Stellengesuch kostenfrei online stellen.

Beliebt sind auch die Clever-VorteilsCoupons und der Veranstaltungskalender, der über alle wichtigen Termine der kommenden Wochen informiert.

Auf www.wir-dahoam.at findet man außerdem alle bereits erschienenen WIR-Dahoam-Ausgaben zum Herunterladen.

Gutscheinheft für WIR-Lehrlinge

Erstmals gibt es für unsere WIR-Lehrlinge das „WIR-Gutscheinheft“ und die „WIR-Lehrlingscard“ mit vielen attraktiven Ermäßigungen im Wert von über 1.000 Euro bei unseren WIR-Partnerbetrieben (z. B. Schifahren in Gaisau-Hintersee zum Kindertarif oder ein Sparburger und Sparlimo gratis oder zwei Stunden Snowtuben zum Preis von einer Stunde u.v.m.).

Jetzt anfordern!

Alle WIR-Lehrlinge, die noch kein Gutscheinheft und keine Lehrlingscard besitzen, können diese noch im Nachhinein anfordern.

Mehr Infos finden Sie unter www.wir-dahoam.at/lehrlingsclub. Wenn Sie Fragen haben, können Sie auch unsere Koordinatorin Sieglinde Baumkirchner kontaktieren (Mobil: 0664/2084969 oder E-Mail: sieglinde.baumkirchner@wir-dahoam.at).

€ 1.000,- WIRO GUTSCHEINE GEWINNEN

BEIM WEIHNACHTS-GEWINNSPIEL

DER WIRTSCHAFTREGION FUSCHLSEE

ebenu - faistenau - fuschl - hintersee - hof - koppl - plainfeld - thalgau



Beim Schenken an den WIRo denken!

WICHTIG, so wird's gemacht:

Rechnung aufheben, auf unsere Internet-Seite www.wir-dahoam.at gehen und das Formular „Weihnachtsgewinnspiel 2012“ ausfüllen ODER diese Gewinnkarte ausgefüllt in eine der aufgestellten Gewinnspielboxen werfen. Die Standorte finden Sie auf der Rückseite.

WIR wünschen ein fröhliches Einkaufen!



Mit jedem Einkauf bei einem unserer Mitgliedsbetriebe, egal in welcher Höhe, können Sie wöchentlich von 6. Dezember bis 27. Dezember 2012 jeweils € 250,- WIRO Gutscheine gewinnen.

Alle Mitgliedsbetriebe & Informationen unter www.wir-dahoam.at





© Foto: Tourismusverband Fuschlsee

Die Bau- und Wohnprofis

Die Fachbetriebe der „WIR-renovieren“ machen Bauvorhaben, Umbauten und Renovierungsarbeiten zum Kinderspiel.

Der vor vier Jahren gegründeten „WIR-renovieren“ gehören elf Betriebe aus der Fuschlseeregion an – vom Baumeister über den Zimmerer und Elektriker bis zum Glaser und Installateur. „Unser Motto lautet nicht umsonst: ‚Alles aus einer Hand!‘ Wir decken das gesamte Spektrum der Bau- und Einrichtungsbranche ab“, erklärt der Baukoordinator der Kooperation.

Optimale Planung und Abwicklung

Die „WIR-renovieren“ kümmert sich um die optimale Planung und Abwicklung sämtlicher Bauvorhaben. Die Vorteile für

den Kunden liegen auf der Hand: Für Beratung, Koordination und Service ist nicht eine Vielzahl von Firmen, sondern ein einziger Ansprechpartner zuständig.

Innenausbau und Kücheneinrichtungen

In den elf Kooperationsbetrieben arbeiten mehr als 150 hervorragend ausgebildete Handwerker. Hausbesitzer, die eine thermische Sanierung planen, sind deshalb bei der „WIR-renovieren“ bestens aufgehoben. Sie kümmert sich auch um die optimale Förderung. Im Bereich Innenausbau ist die Kooperation ebenfalls hervorragend aufgestellt. Die Tischlerei Enzinger in Hof ist Spezialist für hochwertige Kücheneinrichtungen und Innenausstattungen.

Der Baukoordinator der „WIR-renovieren“ steht gerne für ein unverbindliches Gespräch oder eine Beratung



Zu den Stärken der erfolgreichen Baukooperation zählen auch die Bereiche Einrichten und Innenausbau.

Foto: WIR Renovieren

vor Ort zur Verfügung. Terminvereinbarungen sind unter Tel. 0676/3003810 möglich. Nähere Informationen und alle Mitgliedsbetriebe der „WIR-renovieren“ finden Sie im Internet unter www.wir-renovieren.at.



Rechnung aufheben, die Felder ausfüllen und in eine der aufgestellten Einwurfbboxen werfen und schon sind Sie dabei!

Verlosungstermine: 06.12.2012, 13.12.2012, 20.12.2012, 27.12.2012.

Vorname:

Nachname:

Postleitzahl: Ort:

Straße:

Telefon:

Rechnungsbetrag:

Wo gekauft:

Was gekauft:

E-Mail:



Die Gewinnboxen finden Sie in folgenden Geschäften:

Alle Raiffeisenbanken der WIR-Region



EBENAU:

☉ Bäckerei Schöndorfer

FAISTENAU:

☉ BP Tankstelle Wörndl

☉ Schuh- & Sport Auer

FUSCHL AM SEE:

☉ Gössl im Waldhof
Roswitha Schierl

HOF BEI SALZBURG:

☉ EP Kendl

☉ Lagerhaus Hof

☉ Schuh- & Sport Auer

KOPPL:

☉ Fleischhauerei Fuchs

☉ Blumen Fuchsberger
Filiale Gnigl

THALGAU:

☉ Spar Markt Brandner

Alle Infos unter:
www.wir-dahoam.at

Die Gewinner werden telefonisch verständigt. Auf der Homepage ist ein Gewinnerfoto bei der WIRO-Übergabe ersichtlich. Der Gewinner muss eine Kopie der Rechnung, die im Zeitraum vom 6. bis 27. Dezember 2012 stammt, bei der Übergabe des Gewinns vorlegen.

☐ Sie erklären sich einverstanden, dass Ihre Daten für Marketingzwecke (inkl. der Zusendung von Newslettern) der WIR-Region verwendet werden dürfen. Außerdem darf das Gewinnerfoto für die Homepage www.wir-dahoam.at und Zeitung WIR-Dahoam verwendet werden. Eine Weitergabe der Daten an Dritte ist unzulässig. Von der Verlosung ausgeschlossen sind Mitglieder der Wirtschaftsregion Fuschlseeregion. Eine Barabgabe des Gewinns ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



haarstudio
capello

Teichstrasse 9
A-5322 Hof bei Salzburg
Telefon: 06229 / 22 96

Web: www.haarstudio-capello.at
E-mail: salon@haarstudio-capello.at

Blumenschmuck für das Fest

Adventkränze und Gestecke verbreiten Weihnachtsstimmung

■ HOF. Ohne Christbaum wäre das Weihnachtsfest nicht das, was es ist. Aber nicht jeder hat genug Platz für eine große Tanne vom Christbaumverkäufer. Blumen Rieger in Hof bietet deshalb handgebundene Bäume an, die speziell für kleine Wohnungen, aber auch als Grabschmuck geeignet sind. „Die Bäume sind schön gleichmäßig, weil jeder Zweig einzeln mit Draht befestigt wird“, erklärt Ulrike Rieger, die am 1. Oktober den elterlichen Betrieb übernommen hat.



Floristmeisterin Ulrike Rieger führt in ihrem Fachgeschäft in Hof ein breites Sortiment an Weihnachtsschmuck. Foto: Millinger

Traditionell und modern

Für Weihnachtsstimmung sorgen auch handgebundene Adventkränze sowie Advent- und Weihnachtsgestecke. Die eher traditionellen Gestecke werden mit kleinen Kugeln, Äpfeln und Nüssen sowie mit Zimtrinde, getrockneten Orangenschalen und farbigen Bändern geschmückt.

Aber auch für moderne Wohnungen gibt es bei Blumen Rieger das Richtige. „Wir bieten zum Beispiel kreative Gestecke auf Rinden, Tellern oder Gefäßen an. Sonderwünsche werden selbstverständlich gerne

erfüllt“, sagt Ulrike Rieger. In dem Blumenfachgeschäft in Hof gibt es außerdem ein breites Sortiment an Weihnachtssternen von Salzburger Gärtnern in verschiedenen Farben und Größen.



„Harry“ Rohrmanstorfer setzte sich immer mit voller Kraft für die WIR Fuschlsee ein. Foto: Privat

Trauer um Harald Rohrmanstorfer

■ Die Wirtschaftsregion Fuschlsee trauert um Harald Rohrmanstorfer, der am 10. September völlig unerwartet verstorben ist. Rohrmanstorfer war WIR-Vorstandsmitglied und ein Vordenker der Region. Seine Kreativität und sein Engagement machten wichtige Projekte wie den WIR-Lehrlingsclub erst möglich. „Harry“ Rohrmanstorfers großer persönlicher Einsatz war für alle beispielhaft.



GLAS & RAHMEN

GLASBRUCH-SOFORTHILFE

Ihre Fensterscheibe oder Auslagenscheibe ist zerbrochen?

Wir kommen 24 Stunden am Tag auch an Sonn- und Feiertagen!
Hotline: 0664 - 230 34 89

www.foto1a.com

GLAS & RAHMEN Gesellschaft m.b.H., Unterberg 77, 5323 Ebenau
Tel. 06221/8348, www.glas-rahmen.com, office@glas-rahmen.com

Ein Motor für die Region

Trotz seiner Rolle als „Global Player“ ist dem Baukonzern Strabag die regionale Verankerung ein wichtiges Anliegen.

■ THALGAU. Mit knapp 77.000 Beschäftigten und einem Jahresumsatz von mehr als 14 Milliarden Euro ist Strabag einer der führenden europäischen Baukonzerne. „Wir sind Marktführer in Österreich und über Tochtergesellschaften in allen ost- und südosteuropäischen Ländern vertreten. Dennoch verstehen wir uns als regional wirkendes Unternehmen“, sagt Alfred Pirker, Bereichsleiter für Hochbau am Standort Thalgau. Strabag hat sich Mitte der 1980er-Jahre in Thalgau angesiedelt, heuer im Sommer wurde ein neues Bürogebäude

eröffnet. Dort arbeiten rund 120 Menschen. „Wenn man das Baustellenpersonal dazu rechnet, beschäftigen wir sogar 450 Mitarbeiter. Die meisten kommen aus der Region“, so Pirker.

„Alles, was wir aus der Region schöpfen können, schöpfen wir aus der Region!“

ALFRED PIRKER (STRABAG)

Fünf Millionen Euro wurden in den letzten fünf Jahren in den Standort Thalgau investiert. Strabag hat eine Vielzahl großer Bauvorhaben in der Fuschlseeregion umgesetzt – darunter auch die Red Bull-Zentrale in Fuschl am See. Aktuelle Projekte sind der Neubau der Volksschule Thalgau und das Musikum in Hof. „Bei der Vernetzung mit Subunternehmern achten wir darauf, wenn möglich örtliche Unternehmen



Das Musikum in Hof ist eines von vielen großen Bauvorhaben, die von Strabag in der Fuschlseeregion umgesetzt werden. Foto: Strabag

zum Zug kommen zu lassen“, betont Strabag-Bereichsleiter Alfred Pirker. Denn: „Alles, was wir aus der Region schöpfen können, schöpfen wir aus der Region.“

Der Baukonzern bildet in Thalgau etwa 20 Lehrlinge aus. Interessenten, die Maurer, Schalungs- oder Tiefbauer werden wollen, sind immer willkommen.

HOLZBAU PICHLER

Gewerbepark Habach 18, 5321 Koppl, Salzburg
Tel.: 0664/5027033, office@der-holzbaumeister.at

- Dachstühle
- Dachsanierungen
- Dachbodenausbau
- Dacheindeckungen
- Balkone
- Außenschalungen
- Gartenhäuser
- Stiegen
- Carports
- Umbau - Neubau
- Innenausbau
- Wintergärten

www.der-holzbaumeister.at

MARCOHAUS

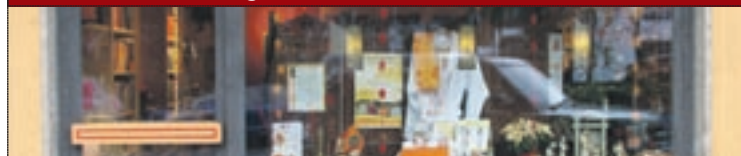
WWW.MARCOHAUS.AT

Beratung – Planung – Ausführung – vom Keller bis zum fertigen Haus

Gewerbepark Habach 18, 5321 Koppl, Tel.: 0664/5027033

LEBEN IM EIN-KLANG

Laden für gesundes und bewusstes Leben



Kirchengasse 9 • 5322 Hof bei Salzburg
Tel. 06229/390210 • www.leben-im-ein-klang.at

Montag bis Freitag: 09:00 bis 12:00 und 15:00 bis 18:00

Biologische Tees und Gewürze, ausgesuchte biolog. Lebensmittel und Vitalstoffe, Räucherwaren, äth. Ölmischungen, hochwertige Geschenkartikel, Edelsteine, handgefertigte Figuren von Willow Tree, Bücher u. CD's, Wasserionisierungsgeräte, Produkte zur Harmonisierung von Elektromog, Spritsparteknologie u. v. m.

REPRO Weyland

Peter Lang
Telefon: 0664/488 88 24
www.repro-weyland.at

Weihnachtsgeschenke

- Fotos auf Leinwand und Keilrahmen
- bestickte T-Shirts, Jacken, Handtücher, Kappen uvm.
- Fototassen, -krüge



Modern und gemütlich: Holzbau liegt im Trend

■ HOF. Holz braucht den Vergleich mit herkömmlichen Baustoffen nicht zu scheuen. Das beweist ein Musterhaus in Hof.

Errichtet wurde das Niedrigenergiehaus auf dem Gelände der Firma Holzbau Schlager. „Unser Massivholz-Haus zeichnet sich durch ein extrem gutes Raumklima aus“, sagt Firmenchef Wolfgang Schlager. Die Feuchtigkeitsregulierung erfolgt über Weichfaserplatten. Eine kontrollierte Wohnraumlüftung sorgt dafür, dass immer frische Luft vorhanden ist. Geheizt wird mit einer Wärmepumpe. „Wir haben kein Null- oder Passivenergiehaus gebaut. Der Energieverbrauch ist aber dennoch extrem niedrig“, erklärt Wolfgang Schlager. Das Musterhaus hat auch op-

tisch mit einer rustikalen Almhütte nichts gemeinsam. „Es ist ein moderner Bau, bei dem man das Holz in den Räumen fast nicht sieht“, so Schlager.

Solide und langlebig

Für den Unternehmer liegen die Vorteile der Holzbauweise auf der Hand. „Die Bauzeit ist extrem kurz, weil es keine Baufeuchtigkeit gibt.“ Der Holzbau sei aber nicht nur aus diesem Grund im Kommen. Schlager: „Es ist eine solide Bauweise mit Standfestigkeit. Das Rauchhaus Mühlgrub in Hof ist der beste Beweis dafür. Es steht schon seit über 500 Jahren.“

Das Musterhaus der Firma Schlager in Hof kann auch besichtigt werden. Anmeldungen sind unter Tel. 06229/2414 möglich.



Zeigt die Vorzüge der Holzbauweise: das moderne Niedrigenergiehaus der Zimmerei Schlager.

Foto: Millinger

Zirbenduftwürfel

Der Zirbenduftwürfel verströmt durch seine einzigartige Lamellenkonstruktion, welche die Oberfläche vergrößert, einen würzigen, angenehmen Duft, der die Atmung vertieft und eine beruhigende Wirkung auf unseren Organismus hat.



Bau- und Möbeltischlerei Albert Pöckl
Unterberg 25, 5323 Ebenau, Tel. +43 664 2311187
www.zirbenduft.at

AUTO-WASCH-ANLAGE

im Lagerhaus Hof!

JETZT NEU!

LUXUSPFLEGE | 1
LAGERHAUS Ganz in Ihrer Nähe!

KOMPLETTWÄSCHE | 2
LAGERHAUS Ganz in Ihrer Nähe!

GLANZWÄSCHE | 3
LAGERHAUS Ganz in Ihrer Nähe!

AKTIVWÄSCHE | 4
LAGERHAUS Ganz in Ihrer Nähe!

SPARWÄSCHE | 5
Washprogramm 5
LAGERHAUS Ganz in Ihrer Nähe!

LAGERHAUS
Wir leben Nähe

www.salzbuerger-lagerhaus.at

GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Auto-
wäsche **GLANZWÄSCHE 3**

im Wert von € 10,90

Diesen Gutschein ausschneiden und einlösen -
nur gültig im Lagerhaus Hof bis 31. 12. 2012



Gutes für Leib und Seele

Wer den Alltagsstress vergessen möchte, ist bei der „WIR-Wohlfühlen & Gesundheit“ bestens aufgehoben.

Die bislang jüngste Kooperation der Wirtschaftsregion Fuschlsee deckt ein breites Spektrum ab. Die Bandbreite der Mitgliedsbetriebe reicht von Massage- und Kosmetikinstitutionen bis hin zu einem Bio-bäcker. „In der Region gibt es sehr viele Angebote. Wir haben den Begriff Wohlfühlen deshalb bewusst weit gefasst“, sagt Bernhard Winkler (Steindesign Winkler). „Schwerpunkte sind Gesundheit, Ernährung und die Wohnraumgestaltung“, so Winkler.

Der Unternehmer aus Faistenau ist sich darüber im Klaren, „dass es in einer reiz-

überfluteten Werbe- und Konsumgesellschaft nicht einfach ist, seine Produkte dem Kunden näherzubringen“. Man müsse offen auf die Menschen zugehen und hundertprozentigen Einsatz zeigen.

Wohlwollende Verbindung

Die „WIR-Wohlfühlen & Gesundheit“ setzt auf persönliche Kontakte vor Ort. Sie will sich aber nicht aufdrängen. „Wir laden den Kunden ein, unsere vielen Angebote kennen zu lernen und sich selber zu entscheiden, was für ihn richtig ist“, betont Bernhard Winkler. Es gehe darum, „eine wohlwollende Verbindung zwischen Konsument und Anbieter zu schaffen, sodass auf beiden Seiten ein gutes Gefühl entsteht“. Winkler hat sich auf die Wohnraumberatung in Verbindung mit Feng Shui spezialisiert. Wichtig sind dabei Farben, Materialien und Pflanzen.

Der Steinmetz gestaltet bevorzugt Eingangsbereiche und Gärten. „Viele Menschen reagieren auf die Anforderungen des täglichen Lebens, indem sie ihren persönlichen Wohnraum als Kraftquelle einrichten. Manche

brauchen dabei Beratung und Unterstützung“, so Winkler.

Alle Mitgliedsbetriebe der „WIR-Wohlfühlen & Gesundheit“ finden Sie im Internet unter www.wir-wohlfuehlen.at.



Stets bemüht um das Wohl der Kunden: die elf Unternehmer, die sich zur „WIR-Wohlfühlen & Gesundheit“ zusammengeschlossen haben.

Foto: WIR



SKISCHAUKEL GAISSAU-HINTERSEE JETZT SAISONKARTE MIT VORVERKAUFSBONUS SICHERN



> Saisonkartenvorverkauf bis 06. Dezember 2012:

Bestellformular online unter: www.gaissauhintersee.at
Erwachsene: € 210,- Jugend: € 149,- Kinder: € 79,-

> Veranstaltungen:

24.12.2012: Das Christkind kommt!
17.01.2013: Senioren-Skitag
23./24.01.2013: Ladies-Skitage
06./07.02.2013: No risk but fun
17.02.2013: Familien-Winterfest
03.03.2013: Musikanten-Skitag

> Mehr: www.gaissauhintersee.at

Gaissauer Bergbahn GmbH, Gaissau 187a, AT-5421 Krispl, T: 06240-207-0



LANDTECHNIK JOHANN EBNER

5324 Faistenau, Lidaunstraße 3



SCHNEEFRÄSEN VERKAUF UND REPARATUR

Handy-Nr.: 0664 / 16 13 604 • Tel.: 06228 / 23 28

E-Mail: landtechnik.ebner@gmail.com

Landmaschinenzubehör Verkauf & Reparatur
§ 57a Überprüfung Service aller Marken

Die Haarmode von morgen

Das Haarstudio Capello bietet trendige Winter- und Frühlingsfrisuren

HOF. Immer mehr Männer und Frauen suchen seit der Neueröffnung des Haarstudios Capello im Mai dieses Jahres den umgestalteten Friseursalon auf, um sich über moderne Haarmode informieren zu lassen. „Es ist meine Erfüllung, wenn ich Leuten kreativ zur Seite stehen kann und sie unser Studio mit einer trendigen Frisur wieder verlassen“, erklärt Geschäftsführerin Bettina Kager.



„Bei uns kann man sich individuell und typgerecht verzaubern lassen“, sagt Geschäftsführerin Bettina Kager (hinten). Foto: Granbacher

Für das Team des Haarstudios ist es wichtig, mit seinen Frisuren wieder mehr Frische

und Lebensfreude auf den Markt zu bringen. „Die Trendkollektionen für Winter und Frühling lassen die Farbechtheit wieder so richtig schön im Tageslicht erstrahlen. Man kann sich, ob bei Lang- oder Kurzhaarmode, durch unsere Kreativität und Lebensfreude individuell und typgerecht verzaubern lassen“, so Bettina Kager.

Neue Ideen aus Mailand

Mit der Geschäftsführerin gemeinsam sorgen Bettina Dachs und Biljana Kostic für zufriedene Kunden. Ideen und Inspirationen bekommt das Haarstudio Capello immer wieder durch seinen Partner z.one concept direkt aus der Mailänder Modeszene. „Mit Seminaren und Trendworkshops in Mailand mit den Trendsettern der Szene, bringen wir neue Ideen nach Österreich“, sagt Bettina Kager.

Neuer WIR-Vorstand arbeitet für die Region

Über 100 Delegierte wählten bei der Generalversammlung der Wirtschaftsregion Fuschlsee am 31. Oktober in Thalgau einen neuen Vorstand. Das überwältigende Vertrauen der WIR-Mitglieder war dabei zugleich Bestätigung für das Erreichte und Auftrag für die Zukunft. Dem Vorstandsteam gehören neben Obmann Wolfgang Lindner und seinem Stellvertreter Dr. Markus Warga Thomas Elsenhuber als Finanzreferent und Elisabeth Schwarzl als Schriftführerin an.



Der WIR-Vorstand: Thomas Elsenhuber, Elisabeth Schwarzl, Obm. Wolfgang Lindner und Dr. Markus Warga. Foto: agentur_c



gössl

im Waldhof
Roswitha Schierl



Wir begrüßen Sie im stilvollen Ambiente unseres Geschäfts am Fuschlsee und präsentieren Ihnen die aktuelle Kollektion der Marke Gössl. Lassen Sie sich von uns mit Süßem aus der Backstube verwöhnen und finden Sie dabei das ein oder andere Weihnachtsgeschenk.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag:
von 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag:
von 9.00 - 16.00 Uhr

Gössl im Waldhof Roswitha Schierl Seestrasse 30
A-5330 Fuschl am See Tel. +43(0)6226/20177
Mobil +43(0)664/2506456
Mail: info@gösslbekleidung.at
www.gösslbekleidung.at

Zuckerl für die Skifahrer

Der Winter kann kommen: Die Skischaukel Gaissau-Hintersee senkt pünktlich zu Saisonbeginn die Kartenpreise.

Gaissau-Hintersee.

Minipreise an Wochentagen

Verbilligt – und zwar immerhin um 3,20 Euro – wurden auch die Tageskarten für Kinder und Jugendliche. Neu ist zudem die Aktion „Montag bis Donnerstag zum Minipreis“. An diesen Tagen kostet die Tageskarte für Erwachsene 24 und für Kinder sogar nur neun Euro. Davon ausgenommen sind nur die Weihnachts- (24. Dezember bis 6. Jänner) und die Semesterferien (4. bis 24. Februar).

Die Skischaukel Gaissau-Hintersee gehört seit einem Jahr der „Renwag Beteiligungs- und Vertriebs AG“. Der neue Besitzer will ab 2013 kräftig investieren. Vorrang hat dabei die künstliche Beschneigung. „Wir müssen einen Kernbereich schneesicher machen, damit durchgehend zumindest ein eingeschränkter Liftbetrieb möglich ist“, erklärt Betriebsleiter Martin Wallmann.

■ **HINTERSEE.** Bares Geld sparen vor allem Wintersportler, die den Vorverkaufsbonus nutzen: Bis 6. Dezember kosten Saisonkarten für Erwachsene nur 210 Euro und sind damit um 15 Prozent billiger als in der vergangenen Wintersaison.

Bei den Kinder-Saisonkarten beträgt die Ersparnis acht Prozent, Jugendliche zahlen sogar um 27 Prozent weniger als letztes Jahr! „Mit diesen günstigen Tarifen wollen wir vor allem Einheimische aus der Fuschlseeregion ansprechen“, sagt Martin Wallmann, der Geschäftsführer und Betriebsleiter der Skischaukel



Pistenspaß und günstige Preise: Mitte Dezember soll der durchgehende Liftbetrieb in der Skischaukel Gaissau-Hintersee starten.

Foto: Agentur Montesole

Faistenau

Wohnen am Sonnweg...



Neu!

Wohnen am Sonnweg...

Sehr schöne Lage im Zentrum von Faistenau - nächste Nähe zur Schule, Bushaltestelle, Wintersport, Langlauf, Snowtubing,... u.v.m.

Nur mehr 3 Wohnungen frei mit á ca. 62m², 86m² und 97m²
Pellets- und Solaranlage,
Lüftungsanlage mit WRG,
Schlüsselfertig mit Carport,...

06228/2434 - office@brandstaetter-bau.at

Snowtubing in Faistenau



Amalia & Erasmus Brandstätter
5324 Faistenau, 06228/2434
www.snowtubing.at

Wir begrüßen unsere neuen Partnerbetriebe in der Wirtschaftsregion Fuschlsee Alle unsere Mitglieder finden Sie unter: www.wir-dahoam.at

EBENAU

dieBeiden Internetagentur - Hauser Ges.m.b.H.

Unterberg 10, 0664/4233159, www.diebeiden.at
Leistungen & Produkte: Internetagentur, Newsletter, Programmierung, Smartphone Apps, Webdesign, Weblayout, Facebook Seiten, Grafik

Erwin Umgeher

Unterberg 30, 0664/1406018, www.e-umgeher.at
Leistungen & Produkte: Böden, Teppiche, PVC, Holzböden, Sonnenschutz, Plissees, Vorhänge, Markisen, Rollläden, Jalousien, Sonnensegel u. -schirme, Design- u. Korkböden, Polstern, Feldecken

FAISTENAU

KultUrig Faistenau

Ansprechpartner Michael Bliem,
 Lohstraße 7, 0664/5323596, www.kulturig.at
Leistungen & Produkte: Event, Faistenau, Kabarett, Konzert, Kultur, Kulturverein, Veranstaltungen

FUSCHL AM SEE:

s'Beisl, Umek Alexander,
 Oberdorfstraße 1, 0650/3272439, alexumek@yahoo.de
Leistungen & Produkte: Bar, Pub, coole Musik & Drinks

Ebner's Waldhof GMBH – Waldhof Alm

Seestraße 30, 06226/8264, www.ebners-waldhof.at
Leistungen & Produkte: Gemütliche Stube, Sonnenterrasse, regionale Schmankerl, 9-Loch Golfplatz, ganzjährig geöffnet, Musik-Sonntag, Weihnachts- & Firmenfeiern

HINTERSEE

Mayerlehenhütte Gruberalm

Lisi & Werner Matischek, Lämmerbach 11,
 0664/5350057, www.gruberalm.at
Leistungen & Produkte: Alm, Natur, Hütte, Genuss, Erlebnis, feiern, wandern

HOF BEI SALZBURG:

Apotheke Hof Dr. Beindl, Wolfgangseestraße 18,
 06229/39100, www.beindl.com,
Leistungen & Produkte: Arzneimittel, Blutdruck-/Blutzucker-/Cholesterinmessung, Homöopathie, Impf- und Reiseberatung, Schüssler Salze, etc.

Fliesen & Naturstein Memic' Almir

Eisenstraße 10, 0664/2711777, www.fliesen-almir.at,
Leistungen & Produkte: Bau- und Wohnkeramik, Fliesen, Fliesenarbeiten, Fliesenleger, Innen- & Außenbereich, Naturstein, Pflasterungen, Platten

Capello Haarstudio

Teichstraße 9, 06229-2296, www.haarstudio-capello.at
Leistungen & Produkte: Frisurentrends, künstlerisches Haardesign, Haarverdichtung u. -verlängerung, Nageldesign, Haar- und Hautprodukte

KOPPL:

Maurer Tom - Ihr Fachmann am Bau, Seewald Thomas,
 Maria Hatschek Weg 7, 0664/3200310,
thomas.seewald@gmx.at
Leistungen & Produkte: Baumeister, Hausbau, Pflasterungen, Keller, Beton aller Art, Fassadengestaltung, sanieren

Mödlhammer Matthias KFZ Fachbetrieb

Schlagstraße 20a, 0676/3614780, www.meisterwerkstatt.at,
Leistungen: § 57a Überprüfung, alle Wartungen, Jahresservice, Reifenservice, Bremsenservice, Klimageservice, ...

THALGAU:

STRABAG AG

Breitwies 32, 06235/6471, www.strabag.com
Leistungen & Produkte: Hoch- und Tiefbau, Bau/bauen, Facharbeiter, Lehrlinge

Ab sofort nehmen auch diese Unternehmen Ihre
WIRO-Gutscheine entgegen!



waldherr

KAROSSERIE GmbH

direkt am Salzburgring - Einfahrt Fahrerlager

KOMPLETTABWICKLUNG IM SCHADENSFALL!

(GUTACHTER, VERSICHERUNG, REPARATUR, ERSATZWAGEN)

ERFAHRUNG · KOMPETENZ · ZUVERLÄSSIGKEIT

PKW / LKW / Sonderfahrzeuge

- ▶ Reparatur von Unfall- und Blechschäden
- ▶ Abwicklung von Versicherungsschäden
- ▶ Spotrepair und Designlackierungen
- ▶ §57a Prüfplakette (Pickerl)
- ▶ Windschutzscheibenreparatur- und tausch
- ▶ Service und Achsvermessung
- ▶ Wintercheck /Fahrzeugpflege /Aufpollieren

www.karosserie-waldherr.at



UNFALL WAS TUN?

Abschleppservice: +43-6229-2378

WALDHERR KAROSSERIE GMBH · Jochen-Rindt-Straße 2 · 5321 Koppl
 Tel. +43-6229-2378 · Fax +43-6229-2378-20 · office@karosserie-waldherr.at



▶ **GRATIS HOL- UND BRINGSERVICE (IM UMKREIS VON 10KM).**

Dörflicher Advent bei Tapezierer Vitus Eder

■ FUSCHL AM SEE. Vitus und Veronika Eder laden zum dörflichen Advent in ihr Geschäft in der Fuschler Dorfstraße 4. Auf die Besucher warten Geschenkideen ohne Ende. Die riesengroße Auswahl umfasst Decken, Loden, Fell-Accessoires, Servietten, Serviettenringe, Vasen, Bilderrahmen, Kerzen, Tischwäsche, Läufer, Kissen, Weihnachtsdekoration, Christbaumschmuck und vieles mehr.

Werfen Sie einen Blick in das liebevoll dekorierte Geschäft und genießen Sie Glühwein und Weihnachtskekse. Jeweils am Montag (3., 10. und 17. Dezember) sorgen die Fuschler Weisenbläser oder das Fuschler Klarinettenensemble bei verlängerten Öffnungszeiten bis 21. 00 Uhr für adventliche Stimmung.

www.textileswohnen.at

Mehr Energie durch Räuchern

Im Winter deckt man sich wieder verstärkt mit Räucherwerk ein

■ HOF. Betritt man den Laden „Leben im Einklang“ von Ing. Franz Hrabak und seiner Frau Christa Hrabak in Hof, fühlt man sich sofort wohl. Harmonische Musik, Düfte von verschiedenen Teesorten und ein angenehmes warmes Licht entfalten ihre entschleunigende Wirkung. „Speziell in den Wintermonaten ziehen sich die Menschen gerne in die eigenen vier Wände zurück und bedienen sich am Räucherwerk“, erklärt Franz Hrabak.

Reinigender Rauch

Zum Räucherwerk zählen Räucherstäbchen, Harze, Kräuter und verschiedene Mischungen. Arbeiten Leute energetisch und nehmen viel Energie von



Wohltuendes Räucherwerk verkauft Ing. Franz Hrabak in seinem Laden in Hof. Foto: Granbacher

anderen auf, fühlen sie sich oft überladen. Um dieses Gefühl wieder loszuwerden, gibt es das Reinigungsräuchern.

Man kann durch das Räuchern aber vor allem Energie aufbauen. Die harmonisierende Wirkung kann auch auf Räumlichkeiten angewendet werden.

„Die Menschen wollen in einem klaren Umfeld leben und sich weniger mit fremden Dingen belasten. Das Räuchern kann diese Klarheit unterstützen“, erklärt Christa Hrabak.

So gibt es auch themenbezogenes Räuchern. Beispielsweise kann in einem Wohnzimmer eine ganz andere Energie aufgebaut werden als etwa im Schlafraum oder in der Küche. Durch das Räuchern kann gezielt eine Energie eingebracht werden, die förderlich ist für den Raum und alle, die sich darin befinden.

KL-S

KFZ- & Landmaschinenteknik Stöllinger

Josua Stöllinger

A-5324 Faistenau · Hamoosau 34 · www.kl-s.at
Tel. 0664/424 93 66 · office@kl-s.at

KAREB FOR SUZUKI www.kareb.at

Der neue Grand Vitara

SPORTLICH UND DYNAMISCHER IN BRUNNEN (2.000 cm³) SEWAS
AUSGELEGTER DESIGN (2.000 cm³) SEWAS
BEST. ANGELEGTERER SCHWELLENANWANDUNG S.E.M.

AB € 25.590,-

Wir wünschen frohe Weihnachten!



ENZINGER
Tischlerei + Möbelwerkstatt

Sepp Enzinger Gesellschaft m.b.H.
Tischlerei & Möbelwerkstatt

Lebachstraße 2 • 5322 Hof bei Salzburg
Tel. 062 29 / 2482 • Fax 062 29 / 2382
www.enzinger.at



Ihr Zuhause

Lebensräume zum Wohlfühlen und Genießen

- ob Küche, Schlaf-, Wohn- oder Essbereich, was immer Sie erneuern möchten - wir bieten Komplettlösungen
- wir schaffen Lebens- und Arbeitsräume durch Komfort, Geborgenheit und Zweckmäßigkeit
- durch die Kombination Ihrer Wünsche und unserem Know how, entstehen individuelle und optimale Lösungen
- durch Besinnung auf traditionelles Handwerk, ermöglichen wir dauerhafte Qualität und lange Lebensdauer



Starten durch: Alexander (r.) und Wolfgang Lindner jun. (l.). Wolfgang und Brigitte Lindner treten in die zweite Reihe.

Foto: Lindner

Die Jugend kommt zum Zug

Beim Autohaus Lindner übernimmt die nächste Generation das Ruder. Zudem wird es einen zweiten Standort in Hof geben.

HOF. An der Spitze des Familienbetriebs steht seit Kurzem ein dynamisches Duo. Wolfgang Lindner hat sich entschlossen, seinen Söhnen Alexander (25) und Wolfgang jun. (29) die Geschäftsführung zu übergeben. „Durch diesen Generationswechsel ist die Zukunft unseres Autohauses abgesichert“, betont Lindner.

Ehrgeizige Ziele

Der Firmenchef hat aber keineswegs vor, sich zur Ruhe zu setzen. Er bleibt dem von ihm gegründeten Autohaus in Hof als Berater erhalten. „Meine Gattin Brigitte und ich werden unsere Söhne in den nächsten Jahren tatkräftig dabei unterstützen, ihre ehrgeizigen Zukunftsvisionen umzusetzen“, so Lindner. Zur Erreichung der Unter-

nehmensziele soll vor allem der neue Standort beim Hofer Lagerhaus beitragen. „Wir gehen davon aus, dass wir dadurch den Umsatz und die Zahl der Beschäftigten stark erhöhen können“, sagt Wolfgang Lindner. Der Mitarbeiterstand soll in den nächsten fünf Jahren von derzeit 40 auf 60 steigen.

„Durch den Generationswechsel ist die Zukunft unseres Betriebes abgesichert.“

WOLFGANG LINDNER

Im neuen Autohaus wird Alexander Lindner den Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen der Marken VW, Audi und Skoda leiten. Eine Markenwerkstätte für sämtliche Service- und Reparaturarbeiten rundet das Angebot ab. „Unser Ziel ist es, die hohe Qualität zu halten und den Autokauf für den Kunden noch mehr zum Erlebnis zu machen“, sagt Alexander Lindner. Die Bauarbeiten am neuen Standort laufen auf Hochtouren, die Eröffnung ist für Mitte 2013 geplant.

Hyundai ergänzt das Portfolio
Am bestehenden Standort wird sich alles um Hyundai, den Neu-



Mitte nächsten Jahres wird der neue Lindner-Standort beim Lagerhaus in Hof eröffnet.

Foto: Lindner

zugang im Lindner-Portfolio, drehen. „Diese Marke ist stark aufstrebend, steht für Qualität und cooles Design und punktet mit ihrer kilometerunabhängigen Fünf-Jahres-Garantie“, sagt Wolfgang Lindner jun.

Er hat sich vorgenommen, „Hyundai in Salzburg zu etablieren und unser Lackier- und Karosseriezentrum, das allen Marken offensteht, bekannter zu machen“. **WERBUNG**

ZUR SACHE

Der neue Lindner-Standort in Hof wird in modernster, zukunftsweisender Technik errichtet. Die Heizung erfolgt umweltfreundlich über eine Luftwärmepumpe und

damit ohne fossile Brennstoffe. **Im Gebäude** steht eine Nutzfläche von 3.200 m² zur Verfügung, der Schauraum ist 470 m² groß. Die Reifen-Lagerkapazität wird sich auf

8.000 verdoppeln. **Vor dem Autohaus** werden für die Kunden 23 frei zugängliche Parkplätze vorhanden sein. Der Gebrauchtwagenplatz wird 1.000 m² groß sein.

Mobil auch im Winter

Die Kooperation „WIR-mobil“ hat für jede Jahreszeit die richtige Lösung.

■ FAISTENAU. Wenn es um Fahrzeuge aller Art geht, ist man bei der „WIR- mobil“ an der richtigen Adresse. Die Mitgliedsbetriebe der erfolgreichen Kooperation sind kompetente und zuverlässige Partner für Kunden aus der Region und darüber hinaus.

Maßgeschneiderte Lösungen
Egal, ob Sie Ihr Fahrzeug reparieren lassen, einen Neu- oder Gebrauchtwagen kaufen oder Ihrem fahrbaren Untersatz eine professionelle Reinigung samt Lackpflege gönnen wollen: Die

„WIR-mobil“ bietet maßgeschneiderte Lösungen für jeden Bedarf und erfüllt auch ausgefallene Wünsche.

Das Faistenauer Unternehmen Landtechnik Ebner etwa führt Schneefräsen renommierter Marken wie Simplicity, Honda oder Canadiana. „Wir verkau-



Hans Ebner ist Fachmann für die Reparatur von Landmaschinen aller Art.

Foto: Millinger

fen die Fräsen hauptsächlich an private Hausbesitzer, die im Winter ihre Zufahrtsstraßen räumen müssen“, erklärt Firmenchef Hans Ebner.

Extras wie Griffheizung oder stufenloser Antrieb sind fast schon eine Selbstverständlichkeit. „Mit dem Elektrostarter können auch ältere Menschen ihre Schneefräse problemlos per Knopfdruck starten“, sagt Ebner, der auch Traktoren, Ladewagen, Mäher und zahlreiche weitere Landmaschinen im Sortiment hat. „Wir machen natürlich auch das notwendige Service vor dem Wintereinsatz“, so Ebner.

Der Verkauf und die Reparatur von Landmaschinen ist auch ein wichtiges Standbein von Josua Stöllinger. „Ich habe Traktoren, Heuerntemaschinen, Schneefräsen, Motorsägen und Kleingeräte im Programm“, sagt der Faistenauer Jungunternehmer.

Daneben ist Stöllinger Spezialist für die fachgerechte Reparatur von Pkw fast aller Marken. „Ich übernehme selbstverständlich auch Winterchecks und Reifenwechsel“, so der gelernte Automechaniker.

Alle Mitgliedsbetriebe der „WIR-mobil“ finden Sie unter www.wir-dahoam.at/wir-kooperationen.



Pkw-Reparaturen und Landmaschinen sind die Spezialgebiete von Josua Stöllinger.

Foto: Privat



Mit 1. 10. 2012 hat Gärtnermeister Rainer Rieger seinen Betrieb, die Blumengeschäfte in Hof und Faistenau mit der Gärtnerei in Hinterschroffenau an seine Tochter Floristmeisterin Ulrike Rieger übergeben.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen unserer Kunden und hoffen weiterhin auf gute Zusammenarbeit.

Blumen Rieger
Ihr Blumenfachgeschäft

5322 Hof
Kirchengasse 12
Tel.: 06229 / 22 77

5324 Faistenau
Am Lindenplatz 7
Tel.: 06228 / 26 37

Gärtnerei:
5322 Hof, Baselstattweg 3
Tel./Fax: 06221 / 78 03
0650 / 6419445 u. 6419446
Email: blumen.rieger@sbg.at



STRABAG

Hoch- und Ingenieurbau

A-5303 Thalgau, Breitwies 32
Tel.: 06235 / 6471 - 0, www.strabag.com,
hochbau.thalgau@strabag.com



WIR-Stellenmarkt: Finden Sie einen Job in der Region

Der Wirtschaftsregion Fuschlsee ist es ein großes Anliegen, Menschen in der Region mit heimischen Unternehmen zusammenzuführen. Aus diesem Grund haben wir auf unserer Homepage www.wir-dahoam.at die Rubrik „Stellenmarkt“ eingerichtet, bei der alle WIR-Unternehmer ihre offenen Stellen online stellen können.

Lehrling GlaserIn
 Lehrling Kfz-TechnikerIn
 Lehrling Garten- und GrünflächengestalterIn
 Lehrling Bürokauffrau/mann
 Lehrlinge in Tourismus, Hotel und Gastronomie u. v. m.
Details zu den offenen Stellen finden Sie auf: www.wir-dahoam.at/stellenmarkt/!

Schnell, kostenlos und sicher
 Aber auch Arbeitsuchende können ihr Stellengesuch kostenfrei inserieren. Und das ganz einfach, schnell und sicher! Für Ihre Fragen nimmt sich Sieglinde Baumkirchner gerne Zeit. Sie erreichen sie unter Tel. 0664/2084969 oder per E-Mail unter sieglinde.baumkirchner@wir-dahoam.at.

Die WIR-Region bietet eine große Palette an offenen Lehrstellen. **Hier ein Auszug unserer freien (Lehr)stellen:**
 Lehrling BäckerIn





Guten Appetit wünscht:

E. Lettner



Feine Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Produktion

1. Adventssonntag

Bratwurstsonntag

Wir verarbeiten nur österreichisches Rind-, Kalb- und Schweinefleisch.

Genießen Sie den Unterschied!



Wolfgangsestr. 19, 5023 Salzburg
Tel. 0662/640188 · www.e-lettner.at

Geschäfte: Guggenthal, Turnerstraße, Kaiserschützenstraße

Kosmetik Brigitte Reiff in St. Gilgen

Die erste Adresse in Sachen Anti-Aging Microdermabrasion.
 Klinische Studien beweisen: tiefe Falten werden reduziert.

Frau Brigitte Reiff, Expertin in der Dermo-Kosmetik spricht aus jahrelanger Erfahrung. Entscheidend für eine Verbesserung der Hautqualität ist die genaue Analyse der Hautsituation und das Abtragen abgestorbener Hautzellen um den Haut-Repair-Prozess und die Collagenproduktion zu stimulieren. Verträgliche biologische Aktivstoffe und ein wissenschaftliches tiefes Eindringen von hautidiotischen Wirkstoffen sind entscheidend.

„Ihr Spiegelbild wird es Ihnen täglich bestätigen“

Einzigartiger Jungbrunnen ist die Neuheit **MASKENMEDITATION** von Brigitte Reiff – ein faszinierendes Erlebnis.

In unserem stilvollen Institut können Sie sich fallen lassen und sich mit unserem Pflege- und Entspannungsprogramm zu einen glücklichem und ausgeglichener Menschen machen.



Unser Angebot:

- medizinische Kosmetik
- Massage
- Fuß- & Handpflege
- Parfümerie
- Aroma-Schlankheitswickel Körperbehandlung

Unsere Parfümerie ist mit ausgewählten Düften ausgestattet wie Trussardi und Salvatore Ferragamo und vielen weiteren bezaubernden Düften um jeden Tag mit romantischer Eleganz zu schmücken.



Salzburger Straße 2 • 5340 St. Gilgen • Mobil: 0664 - 22 37 147

Ihr persönliches Weihnachtsgeschenk.
GUTSCHEIN
 für Ruhe, Stille Zufriedenheit und Glück.
 Wir packen das alles in Beauty und Verwöhnpackete für Sie ein.

Masterplan Energie für den Gewerbepark Thalgau

■ THALGAU. Thalgau als e5-Gemeinde hat es sich zum Ziel gesetzt, den Einsatz von erneuerbaren Energien zu fördern. Im Projekt „Masterplan Energie Gewerbepark Thalgau“ wurde der Bedarf an elektrischer und thermischer Energie der Betriebe des Gewerbegebietes erhoben und die Einsatzmöglichkeiten von umweltfreundlichen Energieträgern (Photovoltaikanlagen, Hackschnitzelwerk) untersucht.

Enorme CO₂-Einsparung

Ebenso wurde die sinnvolle Nutzung vorhandener Abwärmepotentiale erkundet. Es konnte dabei nachgewiesen werden, dass auf diese Art insgesamt eine enorme CO₂-Einsparung realisiert werden kann.

In der Studie – erstellt durch das Ingenieurbüro Steinbacher+Steinbacher aus Thalgau – wird eine große Nachfrage nach sozialen Ein-

richtungen (wie z. B. Mittagsverpflegung, Fitnessangebot, Kinderbetreuung etc.) im Gewerbegebiet Thalgau aufgezeigt und Lösungsmöglichkeiten dargestellt (z. B. Gemeinschaftsgebäude). Maßnahmen im Bereich der Gewässerökologie und der Naherholung sind ebenfalls im Masterplan enthalten.



„Das Projekt ist ein wichtiger Beitrag zur Erreichung der Klimaschutzziele.“

BGM. MARTIN GREISBERGER

Foto: Verein RSB

Die Gemeinde Thalgau trägt somit dazu bei, dass aus einem Gewerbegebiet ein attraktiver, nachhaltiger Gewerbepark entsteht. Bürgermeister Martin Greisberger sieht darin einen wichtigen Beitrag zur Verwirklichung der Klimaschutzziele.



Die ehrenamtlichen Helfer setzen Wege instand und reparieren Sitzbänke.

Foto: Privat

Freiwillige halten die Wanderwege in Schuss

■ FUSCHL AM SEE. In Fuschl werden die beliebten Wanderwege auf den Schober, den Elmaustein und den Filbling von freiwilligen Helfern instand gehalten. „Früher hat sich Altbürgermeister Hartmut Klaushofer mit einer Gruppe Fuschler Senioren um die Wege gekümmert. Als sie vor einigen Jahren aufgehört haben, haben wir uns spon-

tan entschlossen, diese ehrenamtliche Arbeit fortzusetzen“, erzählt Christian Stöllinger. Er und seine Mitstreiter haben allein heuer mehr als 100 Stunden ihrer Freizeit geopfert. Unterstützt werden sie von der Gemeinde, dem Tourismusverband, der Schlosserei Johannes Winkler, der Firma Holzbau Appesbacher und der Waldhofalm.



Wir wünschen im Namen der Gemeinde Hof bei Salzburg allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern der Wirtschaftsregion Fuschlsee ein schönes, besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr 2013.

Bürgermeister
Dr. Werner Berktold

Vizebürgermeister
Thomas Ließ

Werner Berktold

Thomas Ließ



*Frohe Weihnachten
& einen guten Rutsch ...*

... wünschen Bürgermeister Hubert Ebner und die Gemeindevertretung der Gemeinde Faistenau.



*Gesegnete Weihnachten, ein
erfolgreiches und gesundes*

Jahr 2013 wünschen

Bürgermeister

Martin Greisberger,

Gemeindevertretung

und die Mitarbeiter

der Marktgemeinde

Thalgau!



Gesegnete Weihnachten und ein erfolgreiches, gesundes Jahr 2013 wünschen

Bürgermeister Rupert Reischl,
Vizebürgermeisterin Gabriele Teuffl
mit Gemeindevertretung und
Mitarbeitern der Gemeinde Koppl!



Advent im Rauchhaus Mühlgrub in Hof

■ HOF. Am 14. und 15. Dezember findet in der Tenne des Rauchhauses Mühlgrub in Hof wieder ein Adventmarkt statt. Er steht ganz im Zeichen der Handwerkskunst in der Fuschlseeregion. Von 14 bis 18 Uhr dreht sich alles um Klöppeln, Spinnen, Kreuzstich- und Klosterarbeiten, Holzkunst, Krippen sowie adventliche Bücher und Blumenarrangements. Wer noch ein schönes Weihnachtsgeschenk sucht, wird hier fündig.



Kinder können beim Adventmarkt Kerzen ziehen oder einen Adventstern basteln. Foto: TVB Hof

Die kleinen Besucher können Kerzen ziehen oder einen Adventstern basteln. Für das leibliche Wohl gibt es kulinarische Köstlichkeiten in Bioqualität auch zum Mitnehmen. Umrahmt wird der Adventmarkt von Weisenbläsern des Musikums Hof, die am Samstag durch einen Chor verstärkt werden.

Stimmungsvolles Adventsingen

Ab 19.00 Uhr kann man dann bei Kerzenlicht in der wohligen warmen Stube den adventlichen Liedern der „Koppler Stubenmusi“ folgen. Begleitet werden sie von Geschichten und Gedichten rund um den Advent. Kasnockn, Pofesen und andere Köstlichkeiten werden im Rauchhaus traditionell am offenen Feuer zubereitet. Für die Abendveranstaltung ist eine Reservierung erforderlich!

Anmeldung und weitere Informationen beim Tourismusverband Hof (Tel. 06229/2249).



Der stimmungsvolle Markt ist an den Adventwochenenden jeweils am Samstag und Sonntag von 14.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. Foto: FTG

Adventmarkt beim Guggenthaler Kircherl

KOPPL. Wer Ruhe auf einem besinnlichen Adventmarkt und ein nettes Gespräch mit Freunden am Feuer sucht und nicht von Menschenmassen durch die Stände geschoben werden möchte, sollte unbedingt den St. Lazarus Adventmarkt rund um das Guggenthaler Kircherl besuchen. Ein künstlerisches und musi-

kalisches Rahmenprogramm in und vor der Kirche macht diesen Adventmarkt zu einem unvergesslichen Erlebnis und so werden auch heuer wieder diverse Gruppen, wie die Munderfinger Adventbläser und der Kitzbühler Einklang, sowie andere Chöre und Musikgruppen das Herz der Besucher erwärmen.



Wir wünschen allen
Gemeindebürgern von Plainfeld ein
**gesegnetes Weihnachtsfest
und ein
glückliches neues Jahr**

Der Bürgermeister
Wolfgang Ganzenhuber,
die Gemeindevertretung
und die Mitarbeiter



Ein gesegnetes Weihnachtsfest und
ein erfolgreiches und gesundes
Jahr 2013
wünscht im Namen der
Gemeinde Hintersee
Bürgermeister
Paul Weißenbacher
sowie die Gemeindevertretung!

*Stets warme Füße, ein frohes
Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins
Jahr 2013*



wünschen Ihnen der Bürgermeister,
die Gemeindevertretung und die Mitarbeiter
der Gemeinde Fuschl am See



Liebe Ebenauerinnen und Ebenauer,
ich wünsche gemeinsam mit der Gemeindevertretung und den
Bediensteten der Gemeinde Ebenau ein besinnliches, **friedvolles
Weihnachtsfest** sowie ein gesundes und erfolgreiches **Jahr 2013.**
Ihr Bürgermeister Hannes Schweighofer

20 Jahre Adventmarkt in Ebenau

■ EBENAU. Als einer der ältesten Weihnachtsmärkte im Land Salzburg feiert der Ebenauer Adventmarkt heuer sein 20jähriges Jubiläum. An den ersten drei Wochenenden im Advent öffnen die Standbetreiber jeweils von 14.00 bis 20.00 Uhr ihre Hütten und bieten wieder traditionelles Handwerk und kulinarische Köstlichkeiten an. Die wärmenden Feuerstellen im Ebenauer Brunnengarten laden ein, es sich bei Glühwein, Punsch, Met und heißen Maroni gemütlich zu machen und abseits des großen Trubels die Vorweihnachtszeit zu genießen.

Das Uniformierte Schützenkorps Ebenau als Veranstalter bietet im Jubiläumsjahr ein besonders umfangreiches und attraktives Programm für Jung und Alt an.

Neben den bereits zur Tradition gewordenen Programmpunkten, wie dem Besuch von Niko-

laus und Krampus, der Laternenwanderung, dem Würstelgrillen am Lagerfeuer und dem Adventblasen gibt es heuer erstmals die Möglichkeit, Glockenturm und Uhrwerk der Ebenauer Pfarrkirche zu besichtigen. Auch der historische Wasserstollen des ehemaligen Messingwerkes kann unter fachkundiger Führung begangen werden.

Eröffnet wird der Adventmarkt am 1. Dezember um 14.00 Uhr mit einer Festansprache des Bürgermeisters und einem „Tuscher“ aus der Kanone des Schützenkorps.

Preise wie vor 20 Jahren

Am Eröffnungstag erhalten die Besucher von 14.00 bis 15.00 Uhr beim Schützenstand alle Heißgetränke zu Preisen wie vor 20 Jahren.

Das genaue Programm finden Sie auf der Webseite des Veranstalters www.schuetzenkorps-ebenau.at.



Die Vorträge der Ärzte und Gesundheitsexperten stießen auf großes Interesse.

Foto: Gemeinde Faistenau

Faistenau: gut besuchter Gesundheitstag

■ FAISTENAU. Die „Gesunde Gemeinde Faistenau“ startete im Oktober mit einem sehr gut besuchten Gesundheitstag, der unter dem Motto „Informieren und probieren“ stand. Über 300 Faistenauerinnen und Faistenauer aller Altersgruppen informierten sich über das breite Gesundheitsangebot in ihrer Gemeinde.

23 Personen und Organisa-

tionen präsentierten ihre Leistungen zur Erhaltung und Verbesserung der Gesundheit. Dabei wurde der gesamte Gesundheitsbereich – von der Schulmedizin über Physiotherapie, Prävention und Bewegung bis hin zu mentalen Aktivitäten sowie Pflege – abgedeckt.

Großen Anklang fanden auch die elf Vorträge und das Buffet „Gesunde Ernährung“.



Der Golf. Das Auto.
jetzt bei

Lindner



Star Auto

...die, mit der Extraportion Service!!!

www.lindner.at

Der neue Golf 7,
jetzt bei uns
zum Probefahren...

Gregor Bachmaier
06229 / 2719-20

Josef Resch
06229 / 2719-25

Alexander Venhoda
06229 / 2719-19

unser Verkaufsteam
betreut Sie gerne.

ELEKTRO & INSTALLATEUR-MEISTERBETRIEB



Die 1. Adresse bei Bad und Heizung

ENERGIETECHNIK GMBH



WÄRMEERZEUGER

Ihr Spezialist bei
Holzheizungen, Wärmepumpen,
Solaranlagen sowie individuelle Pufferspeicher.

WÄRMEVERTEILUNG

Außergewöhnliche Flächenheizungen mit
Wohlfühlfaktor, zB. Ovalrohrtechnik.

BÄDER & HEIZUNGEN

www.harreither.com

Eggerwirtweg 1
5322 Hof b. Sbg.

Tel.: 06229 - 37 37
www.1ahuber.at

Hintersee: Schnee, Kunst und Tradition

■ **HINTERSEE.** In den ruhigen Wintertagen regt sich in Hintersee einiges. Am 30. November findet ab 17 Uhr die Krampusshow der Feichtnstoa Teifin beim Satzstein statt – an einem der schönsten und mystischsten Plätze der Region. Eine besonders schöne Veranstaltung kann am ersten Adventwochenende besucht werden: der traditionelle Adventmarkt der Bäuerinnen am

1. Dezember sowie die Ausstellung „Hinterseer Kunsthandwerk“ am 1. und 2. Dezember im Kunsthaus von Bernd Horak sowie im Pfarrhof Hintersee. Beginn ist jeweils um 14 Uhr. Ab Mitte Dezember kann bei entsprechender Schneelage die Hirschfütterung besucht werden. **Der Eintritt ist nur gegen telefonische Anmeldung unter 0664/9589253 (Otto Oberascher) möglich.**



Ein Paradies im Schnee: Idyllische Winterlandschaften kann man in Hintersee so gut wie jedes Jahr genießen.

Foto: Gemeinde Hintersee



In unmittelbarer Nähe der Plainfelder Kirche wird ein zeitgemäßes und multifunktionales Gemeindezentrum errichtet. Foto: Gemeinde Plainfeld

Plainfeld: neues Gemeinde- und Vereinszentrum

■ **PLAINFELD.** Am 29. März erfolgte der Spatenstich für das neue Gemeinde- und Vereinszentrum in Plainfeld. Nach einigen Vorarbeiten in Eigenregie erfolgte im August der Abbruch des alten Gemeindegebäudes. Im neuen Gebäude werden auf einer Nutzfläche von 1.200 m² Vereinsräumlichkeiten, der Bauhof der Gemeinde, ein Ju-

gend- und ein Mehrzweckraum, eine Kindergartengruppe sowie das Probelokal für die Trachtenmusikkapelle untergebracht. Die Gesamtkosten für den Neubau werden laut Einreichplanung mit 2,8 Millionen Euro netto kalkuliert. Dabei übernimmt das Land Salzburg aus dem Gemeindeausgleichsfonds (GAF) 1,3 Millionen Euro.

**Raiffeisenbanken
Region Fuschlsee**

Eine
starke Region
durch
Investitionen
vor Ort.

Was einer nicht kann, das schaffen viele.

Wenn's um eine starke Gemeinschaft geht, ist nur eine Bank meine Bank.

Wir glauben an eine starke Region. Deshalb fördern wir die Menschen und die Wirtschaft vor Ort. Seit über 125 Jahren. Wie Sie selbst von der stärksten Gemeinschaft Österreichs profitieren können, erfahren Sie unter www.salzburg.raiffeisen.at

Raiffeisenkasse
Faistenau-Hintersee

Raiffeisenbank
Hof-Koppl-Ebenau

Raiffeisenbank
Fuschl

Raiffeisenbank
Plainfeld

Raiffeisenbank
Thalgau

WIROs für fleißige Schüler

Die Zeugnisaktion der Wirtschaftsregion Fuschlsee war auch heuer ein Riesenerfolg. Über 240 Schüler mit lauter Einsern im Zeugnis holten sich je einen WIRO im Wert von zehn Euro in den Raiffeisenbanken der Region. Für das Foto ihres Einkaufs erhielten Rebecca Friedl aus Koppl und Katharina Bergthaller aus Ebenau zusätzlich 30 Euro in WIROs.



Katharina löste ihren WIRO bei Schmuck Rinnerthaler in Hof ein.

Foto: WIRO

Von der Maus bis zum Elefanten

Gerhard Lüftenegger verfügt über ein riesiges Angebot an Krippenfiguren

HOF. „Bei mir im Keller ist das ganze Jahr über Weihnachten“, schmunzelt Gerhard Lüftenegger. Tatsächlich erinnert das Untergeschoß seines Geschäfts in Hof an eine große Krippenausstellung.

In Regalen und Kisten lagern die verschiedensten Weihnachtskrippen und Krippenstöcke sowie eine enorme Vielfalt an geschnitzten Krippenfiguren. „Ich verkaufe komplette Krippen und Zubehör, aber auch einzelne Figuren. Wer seine Krippe komplettieren möchte, bekommt bei mir alles von der Maus bis zum Elefanten in den verschiedensten Größen und Ausführungen“, sagt Lüftenegger stolz.

Der Holzbildhauer hat seinen erlernten Beruf (fast) an den Nagel gehängt. Statt selbst zu schnitzen, handelt er mit geschnitzten Holzfiguren. Die Kunden schätzen das große Angebot und kommen aus



Egal, ob klassisch, modern, orientalisches oder heimatlich: In Gerhard Lüfteneggers Keller finden sich alle Arten von Krippen.

Foto: Millinger

ganz Österreich zu ihm. „Bei mir gibt es alle Arten von Heiligenfiguren und Kruzifixen“, so Lüftenegger, der von über 30 Werkstätten im gesamten deutschsprachigen Raum beliefert wird. „Die Figuren werden hauptsächlich in Südtirol ge-

macht und nicht von Kindern irgendwo in China“, so Lüftenegger.

Der Hofer ist heuer mit einem eigenen Stand auf dem Salzburger Christkindlmarkt vertreten. Bezahlen kann man dort natürlich auch mit dem WIRO.

Die Mitglieder der WIR Koppl bedanken sich für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Treue.

Andi Glas
Blumen Fuchsberger
Brandner GmbH
Camp24
Channoine Kosmetic Hildegard Deisl
Crepaz Anita - Psychotherapie
EBS Energieberatung Frauenschuh & Partner
Effektiv-Bilanz Horst Eckschlager
Elektrotechnik Martin Ebner
Fleisch und Wurstwaren E. Lettner
Gasthaus Kirchenwirt
Gemeindeamt Koppl
Gemischtwaren Eva Pichler
Geoplan Vermessung GmbH
Gerhard's Dach Service
Guggenthaler Schlosserei
Hofer & Söhne Karosserie
Kraft Abdichtungs GmbH
MARCOHAUS
Maurer Tom - Ihr Fachmann am Bau
Mödlhammer Matthias, KFZ Fachbetrieb
MS Fotografie Mathias Suchold
Riwa Küchen
Salzburger Aufzugdienst GmbH
Schirmbarverleih Eisenhuber Thomas
Schlossermeister Franz Hofer
Schmeisser Martin Karosserie
Spenglerei Dachdeckerei Kurt Feiel
Stadt-Land Gasthof am Riedl
Steuerberater Mag. Rupert KARL
Tourismusverband Koppl
UNIQA Versicherung AG
Zaisberger Installateur GesmbH




*WIR wünschen
frohe
Weihnachten
und ein
glückliches,
neues Jahr 2013!*

ELEKTRO 

**IHR SERVICE
IN SALZBURG
UND UMGEBUNG**

uer 0664/5252235

Service von Elektro-Haushaltsgeräten sämtlicher Marken

Elektro Auer Helmut • Hinterseestr 57 • 5324 Faistenau
Telefon 0043-622 / 82 721 • elektro-auer@gmx.at
www.elektro-auer.at

Stadt.
Land.
Mokka.

... darauf fährt das Christkind ab!

Frohe
Weihnachten




www.kareb.at

Wunderwerke der Technik

Elektrogeräte sind auch heuer beliebte Weihnachtsgeschenke

■ FAISTENAU (mill). „Bei den Fernsehern sind Flachbildschirme längst Standard. Jetzt geht der Trend zu Smart-TV-Geräten, mit denen man auch ins Internet einsteigen kann“, weiß Helmut Auer, Chef von Elektro Auer in Faistenau. Moderne „Heimkinos“ bieten nahezu unbegrenzte Möglichkeiten. Viele Besitzer schöpfen diese aber bei Weitem nicht aus. „Hier wird sehr viel falsch gemacht. Ich stelle deshalb die Geräte richtig ein und mache für die Kunden auch eine Einführung vor Ort“, sagt Auer.

Sparsame Haushaltsgeräte

Nicht nur in der Unterhaltungselektronik schreitet die Technik rasch voran. Auch bei den klassischen Haushaltsgeräten tut sich einiges. Obwohl der Komfort immer größer wird, verbrauchen Waschmaschinen, Elektroherde oder Kühlschränke heute wesentlich weniger



Helmut Auer betreibt mit seiner Frau Maria ein Elektrogeschäft an der Hinterseer Landesstraße.

Foto: Millinger

Energie als noch vor wenigen Jahren. „Ein Wäschetrockner, der mit einer Wärmepumpe läuft, spart gegenüber einem herkömmlichen Gerät bis zu

50 Prozent Strom ein. Der Anschaffungspreis ist zwar höher, der Kauf rentiert sich aber für eine Familie auf alle Fälle“, sagt Helmut Auer.

WIR Wohlfühlen schenkt Glück

■ Die Kooperation WIR-Wohlfühlen & Gesundheit“ ist bei verschiedenen Adventmärkten in der Fuschlseeregion vertreten und verkauft „Glücks Herzen“ für einen wohltätigen Zweck. Ein Teil des Erlöses wird einer hilfsbedürftigen Familie in der Region gespendet. Im Glücksherz ist ein „Glückspruch“ verpackt. Die Lebkuchenerzen wurden von der Bio-Bäckerei Itzlinger gebacken, die selbst der Kooperation angehört. Das Motto lautet: „WIR verschenken Glück“.

Hier werden die Glücksherzen verkauft:

Sonntag, 2. Dezember: Thalgauger Adventmarkt am Marktplatz

Freitag, 14. Dezember: Rauchhaus Mühlgrub in Hof

Samstag, 15. Dezember und Sonntag, 16. Dezember: Advent unter der Linde in Faistenau

An den Adventsamstagen: Adventmarkt im Gut Egitl in Hof.




Am Gitzen 10
5322 Hof bei Salzburg
Telefon 0 62 29 / 24 14

www.zimmerei-schlager.at



Dachstühle	Balkone	Schalungen	Holzhäuser	Niedrigenergiehäuser	Holzschindeln	Gipskartonarbeiten	Dachgeschossausbau	Holzböden
------------	---------	------------	------------	----------------------	---------------	--------------------	--------------------	-----------

Holzbau ist schnell. Trocken und sauber.






Itzlingers

herbstzeit.
kletzenbrotzeit!



erhältlich in ausgewählten geschäften, auf salzburgs märkten und im rochushof. gebacken in unserer bäckstube in der karlmühle/faistenau. lesen sie mehr auf unserer homepage

www.Itzlingers.at biologisch



SCHLOSS FUSCHL

Fischerei



FISCHGESCHENKKISTEN

- **KLEINE FISCHGESCHENKKISTE:** Gefüllt mit einem Räucherfisch ca. 300 Gramm zum Preis von ca. € 14,00.
- **KLEINE FISCHGESCHENKKISTE GEFÜLLT NACH WAHL:** Mit einer geräucherten Lachsforelle, einer großen geräucherten Renke oder einem geräuchertem Saibling zum Preis von € 17,00 – 27,00 (je nach Größe des Fisches).
- **GROSSE FISCHGESCHENKKISTE GEFÜLLT NACH WAHL:** Mit verschiedenen Räucherspezialitäten, als Filet und im Ganzen vakuumiert, dazu eine kleine Flasche Fuschlgeist oder ein passender Weißwein, Oberskren und Dillsenfauce zum Preis von ca. € 47,00.
- **GROSSE FISCHGESCHENKKISTE:** Gefüllt mit einem größeren Räucherfisch und einer kleinen Flasche Fuschlgeist oder Weißwein zum Preis von ca. € 32,00.

FISCHSPEZIALITÄTEN

Fische aus unbelasteten, sauberen heimischen Gewässern sind ein besonders wertvolles Nahrungsmittel, durch den geringen Anteil an Bindegewebe ist Fischfleisch zart und leicht verdaulich. Besonders hervorzuheben sind der Gehalt an essentiellen (lebenswichtigen) Aminosäuren und mehrfach ungesättigten Omega-3-Fettsäuren. Der heimische, frische Fisch hat eine enorm hohe biologische Wertigkeit.

Preise pro kg

Herkunft der Fische	frisch ausgenommen	Filets frisch	Räucherfisch im Ganzen	Räucherfilets	Räucherfilets Ohne Haut
„Regenbogenforelle gezüchtet in Österreich“	€ 11,30	€ 19,00	€ 17,90	€ 27,90	€ 30,00
„Lachsforelle gezüchtet in Österreich“	€ 15,30	€ 23,90	€ 18,90	€ 29,40	€ 34,00
„Saibling gezüchtet in Österreich“	€ 15,90	€ 25,50	€ 19,90	€ 31,90	€ 35,00
„Seesaibling Binnenfischerei Österreich“ *	€ 22,00	€ 59,00	€ 41,00		
„Reinanke Binnenfischerei Österreich“ *	€ 19,00	€ 26,50	€ 24,00	€ 33,00	
„Hecht Binnenfischerei Österreich“ *	€ 18,00	€ 26,50			
„Aal Binnenfischerei Österreich“ *	€ 22,00	€ 70,00	€ 50,00		
„Schleie Binnenfischerei Österreich“ *	€ 16,00	€ 25,00	€ 20,00	€ 33,00	
„Karpfen Binnenfischerei Österreich“ *	€ 19,00	€ 27,00			
„Karpfen gezüchtet in Österreich“ *Bio	€ 19,00	€ 27,00	€ 20,00		
„Weißfische Binnenfischerei Österreich“ *	€ 10,00	€ 15,00	€ 12,00	€ 22,00	
„Seeforelle Binnenfischerei Österreich“	€ 22,00	€ 33,00	€ 30,00	€ 40,00	
„Aalrutte/Quappe Binnenfischerei Österreich“	€ 19,00	€ 25,00	€ 23,00	€ 30,00	
„Lachsforelle gezüchtet in Österreich“	Filet mariniert	und kalt	geräuchert	€ 38,00	

*saisondingte Fischarten, nicht ganzjährig verfügbar

Öffnungszeiten Ganzjährig

Mo bis Fr 08.00 – 18.00 Uhr, Sa 08.00 – 12.00 Uhr,
Sonntag und Feiertag geschlossen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtsfeiertage und eine guten Rutsch ins neue Jahr!
(In der Weihnachtszeit bitten wir um Vorbestellung.)

1. Mai bis 30. September 2013,

Mo bis Fr 08.00 – 18.00 Uhr, Sa 08.00 – 12.00 Uhr,
Mai bis September: bei trockener, warmer Witterung
Samstag und Sonntag 08.00 – 16.30 Uhr.

Die Geschenkidee: Räucherfischspezialitäten vakuumverpackt als Filet oder im Ganzen in einer edlen Holzkiste verpackt.